

# Tywatt 5600


**FR** Capteur connecté modulaire de consommations électriques, eau et énergie en OMS.



Ce capteur connecté, installé en tableau électrique, permet la remontée et l'historique des consommations depuis l'application Tydom. Le Tywatt 5600 relève les consommations électriques ainsi que des consommations d'eau et d'énergie des compteurs Diehl Metering et Engelmann équipés de la technologie OMS.

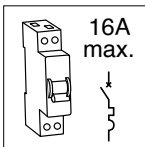
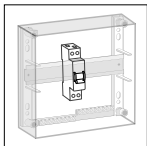
## Caractéristiques techniques

### Boîtier modulaire

Alimentation : 230 V~, 50/60 Hz 2 VA max Isolement Classe II	
Dispositif de télécommande radio X3D : 868,7 → 869,2 MHz / → 300 m Puissance radio max < 10 mW / Récepteur catégorie 2	
Tension assignée de choc : 4000V	
Température pour l'essai à la bille : Boîtier : 75°C - Bornier : 100°C	
Température de stockage : -10°C / +70°C Température de fonctionnement : 0°C / +55°C	
IP30	
Dimensions : 1 module - 18 x 90 x 71 mm	
TIC : Compatible TIC historique et standard d'un compteur Linky (uniquement en France).	

### Transformateur d'intensité ouvrant

Dimensions : 30 x 46 x 29 mm
Diamètre intérieur : 16mm
Courant primaire : 70A max.
Courant secondaire : 140mA max.



- Appareil destiné aux installations monophasées
- Fixation sur rail DIN en armoire électrique
- Coupe circuit 16A max. obligatoire.
- Eloigner au maximum ce produit d'autres appareils générant de fortes interférences électriques.

## Pré requis

- Une Box maison connectée raccordée à la box internet.
- L'application Tydom (disponible sous Play Store et Apple Store).



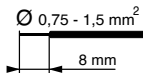
Si vous ne disposez pas d'une connexion internet, vous avez la possibilité de configurer votre Tywatt avec l'application Tydom au moyen d'un routeur Wi-Fi (une connexion internet est requise pour visualiser les consommations qui seront disponibles dans un délai de 1 à 2 heures après la mise en service sous condition d'une consommation du logement).

## 2 - Raccordement

Coupez l'alimentation de l'installation.

### 2.1 Instructions de connexion des bornes

- Dénudez les fils en respectant la longueur de dénudage indiquée sur le produit.

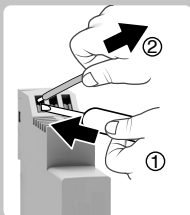


- Poussez le fil jusqu'au fond de la borne.



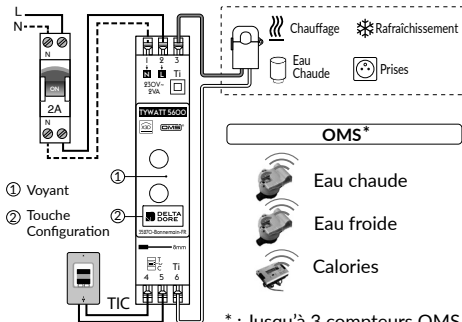
### Préconisations de démontage

- Coupez l'alimentation.
- Utilisez un tournevis pour appuyer sur le bouton de la borne avant de retirer le fil.



## 2.2 Raccordement

Jusqu'à 3 TI <sup>(1)</sup> en parallèle.



\* : Jusqu'à 3 compteurs OMS (dans la limite de 1 max. par poste à mesurer).

### Signalisation du voyant :

- Vert fixe : Alimentation OK.
- Rouge clignotant : Défaut de liaison de Télé-Information Client (TIC)

(1) Possibilité de raccorder 3 TI en parallèle sur les entrées 3 et 6 afin de faciliter le passage des différents câbles à mesurer (affichage unique du cumul des 3 TI disponible dans l'application Tydom).

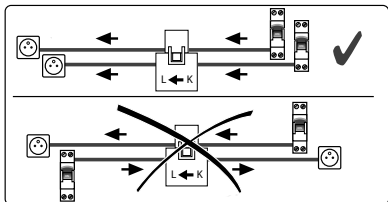
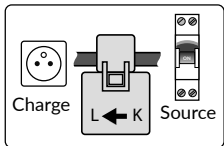
## Raccordement du transformateur d'intensité ouvrant (TI)

Raccordement du secondaire:

- Raccordez le fil bleu du TI à la borne 3 et le fil blanc à la borne 6 du Ty Watt.

Raccordement du primaire:

- Ouvrez le transformateur d'intensité.
- Insérez le ou les conducteurs phase du poste à suivre en respectant le sens de circulation de l'intensité de la source vers la charge.
- Refermez le TI et assurez-vous qu'il est verrouillé.



## Liaison Télé-Information Client.

- Raccordez la liaison Télé-Information Client (TIC) du compteur électronique aux bornes 4 et 5 du Tywatt.

## Rétablissez l'alimentation de l'installation.

N'oubliez pas d'indiquer sur le plastron de l'armoire électrique la nature du poste mesuré.

## 3 - Association

### 3.1 Association avec l'application Tydom

À partir de l'application Tydom, sélectionnez :

Réglage > Mon domicile > Mes équipements > Ajoutez un équipement > Consommation > Tywatt 5600 > suivez ensuite les instructions indiquées sur l'écran.

Après l'association, sélectionnez le Tywatt afin de configurer le poste mesuré par le TI (Chauffage, ECS, Prises, Refroidissement).

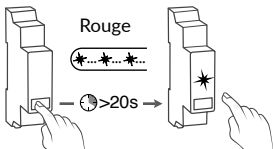
### 3.2 Supprimer l'association avec l'application Tydom

À partir de l'application Tydom, sélectionnez :

- Réglage > Mon domicile > Mes équipements > Consommation > Sélectionner l'équipement Consommation correspondant au Tywatt 5600 > Appuyez sur «Supprimer».

### 3.3 Retour aux paramètres usine

- Maintenez appuyée 20 secondes la touche. Le voyant rouge clignote, puis s'allume fixe.
- Relâchez.





## 3.4 Prérequis des compteurs OMS compatibles FR

Les compteurs OMS compatibles possèdent un code fabricant accompagné d'un numéro de série :

- DME pour les compteurs Diehl Metering,
- EFE pour les compteurs Engelmann Sensor GmbH,
- DWZ pour les compteurs Lorenz GmbH & Co. KG.

Ces compteurs compatibles répondent aux caractéristiques suivantes :

- Trame OMS courte,
- Mode OMS : C1 (Format A ou B) ou T1,
- Sans cryptage ou avec cryptage AES128 conforme OMS mode 5 (clé maître constructeur),
- Intervalle de transmission maximale :  
240 secondes.

## 3.5 Configuration des compteurs OMS

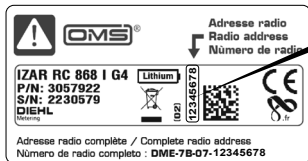
Chaque compteur est identifié par un code unique à 8 chiffres (marquage ou étiquette sur le compteur) que vous devrez saisir dans le menu de configuration du Tywatt, ainsi que la nature du poste mesurée (Eau froide, Eau chaude ou Chauffage), à partir de l'application Tydom.

Relevez les 8 derniers chiffres du code-barre ou du Datamatrix.

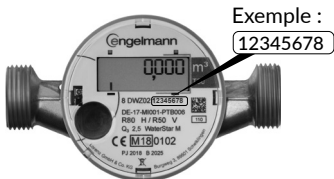
### Emplacement sur compteurs DIEHL

Exemple :

12345678



## Emplacement sur compteurs Engelmann Modèle WaterStar\_M



## Modèle SensoStar\_U

Exemple :

12345678



# Tywatt 5600

**EN** Smart electricity, water and energy (OMS) consumption sensor




The smart sensor, installed in the electrical panel, enables the measurement of consumption and its recording in a history from the Tydom application. The Tywatt 5600 extracts the electricity consumption and water and energy consumption levels from Diehl Metering and Engelmann meters equipped with OMS technology.

## Technical specifications

EN

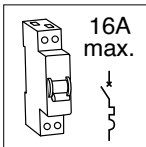
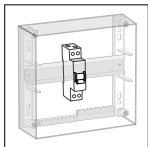
### Modular unit

Power supply : 230 V~, 50/60 Hz 2 VA max Class II insulation	
X3D wireless remote control device : 868,7 → 869,2 MHz / → 300 m Maximum wireless power < 10 mW / Category 2 receiver	
Rated impulse withstand voltage : 4000V	
Ball test temperature : Housing : 75°C - Terminal block : 100°C	
Storage temperature : -10°C / +70°C Operating temperature : 0°C / +55°C	
IP30	
Dimensions : 1 module - 18 x 90 x 71 mm	
CIS: compatible with historical and standard CIS of a Linky meter (only in France).	

### Open loop current transformer

Dimensions: 30 x 46 x 29 mm
Internal diameter: 16mm
Primary current: 70A max.
Secondary current: 140mA max.

## 1 - Recommendations



- Device intended for single-phase installations
- Mounted on a DIN rail in the electrical cabinet
- 16A max. circuit breaker required.
- Position this product as far away as possible from other units that generate strong electrical interference.

### Prerequisites

- A smart home hub connected to the Internet router.
- The Tydom application (available in Play Store and Apple Store).



If you do not have access to Internet, you can set up your Tywatt with the Tydom application using a Wi-Fi router (An Internet connection is required to view the consumption levels that will be available within a period of 1 to 2 hours after commissioning, provided home consumption setup is in place).

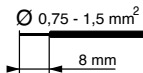
## 2 - Connection

EN

Switch off the installation power supply.

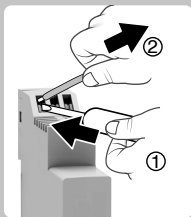
### 2.1 Connection instructions for the terminals

- Strip the wires while respecting the strip length specified on the product.
- Push the wire fully into the terminal.

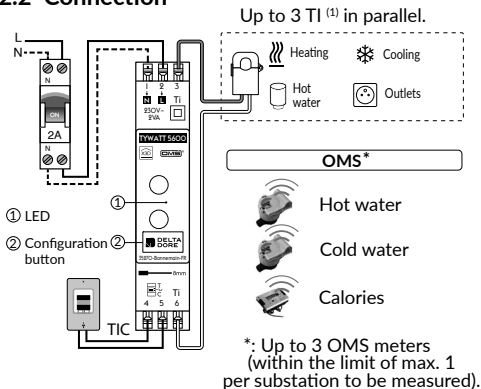


### Removal recommendations

- Switch off the power supply.
- Use a screwdriver to press the button of the terminal before removing the wire.



## 2.2 Connection



### LED alert:

- Solid green: Power supply OK.
- Flashing red:  
Customer Information System (CIS)  
connection fault

<sup>(1)</sup> Ability to connect 3 TIs in parallel at inputs 3 and 6, in order to facilitate the routing of various measurement cables (single accumulation display of the 3 TIs available in the Tydom application).



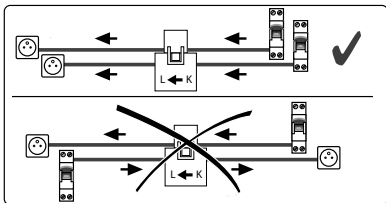
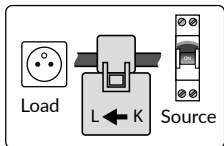
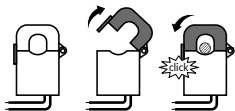
## Connection of the open loop current transformer (Ti)

Connection of the secondary:

- Connect the blue wire of the Ti to terminal 3 and the white wire to the terminal 6 of the Tywatt.

Connection of the primary:

- Open the current transformer casing.
- Insert the substation's phase conductor or conductors in keeping with the direction of circulation of the current from source to load.
- Close the Ti casing and make sure that it is suitably locked.



## **Customer Information System connection.**

- Connect the Customer Information System (CIS) of the electronic meter to terminals 4 and 5 of the Tywatt.

## **Switch the system on again.**

Remember to specify the type of substation measured on the plate of the electrical cabinet.

## **3 - Association**

### **3.1 Linking with the Tydom app**

From the Tydom application, select:

Settings > My home > My devices > Add a device > Consumption > Tywatt 5600 > then follow the on-screen instructions.

After pairing, select the Tywatt to configure the substation measured by the TI (heating, hot water, outlets, cooling).

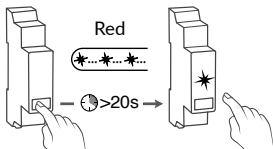
### 3.2 Deleting pairing with the Tydom application

In the Tydom application, select:

- Settings > My home > My devices > Consumption > Select the Consumption device corresponding to the Tywatt 5600 > Press "Delete".

### 3.3 Reset to factory settings

- Hold the button pressed for 20 seconds.  
The red LED flashes, then lights up solid.
- Release.



### 3.4 Prerequisites for compatible OMS meters

Compatible OMS meters must have a manufacturer code accompanied by a serial number:

- DME for Diego Metering meters,
- EFE for Engelmann Sensor GmbH meters,
- DWZ for Lorenz GmbH & Co. KG meters.

These compatible meters feature the following characteristics:

- Short OMS frame,
- OMS mode: C1 (Format A or B) or T1,
- Without encryption or with OMS-compliant mode 5 AES128 encryption (developer master key),
- Maximum transmission interval:  
240 seconds.

### 3.5 Configuration of the OMS meter

Each meter is identified by means of a unique 8-digit code (marking or labelling on the meter), which you must enter in the Tywatt configuration menu, along with the nature of the measured substation (cold water, hot water, or heating), via the Tydom application.

Take the final 8 figures of the bar code or the datamatrix.

#### Location on DIEHL meters

Example:

Adresse radio  
Radio address  
Número de radio

**12345678**

IZAR RC 868 I G4  
P/N: 3057922  
S/N: 2230579  
DIEHL  
Metering

Lithium

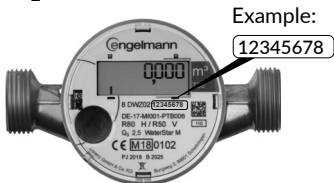
12345678

CE

Adresse radio complète / Complete radio address  
Número de radio completo : **DME-7B-07-12345678**

## Location on Engelmann meters

### WaterStar\_M model



### SensoStar\_U model

Example:

12345678





# Tywatt 5600

**IT** Rilevatore smart di consumi elettrici,  
acqua ed energia (OMS)



Questo rilevatore smart, installato nel quadro elettrico, permette di visualizzare l'andamento e la cronologia dei consumi dall'app Tydom.

Il Tywatt 5600 rileva i consumi di elettricità, acqua ed energia dei contatori Diehl Metering ed Engelmann dotati di tecnologia OMS.



## Caratteristiche tecniche

### Scatola modulare

Alimentazione : 230 V~, 50/60 Hz 2 VA max  
Isolamento classe II



Dispositivo telecomando radio X3D :  
868,7 → 869,2 MHz / → 300 m  
Potenza radio max < 10 mW / Ricevitore categoria 2

Tensione nominale di resistenza alla  
sovratensione : 4000V

Temperatura per la prova con la biglia :  
Scatola : 75°C - Morsettiera : 100°C

Temperatura di conservazione : -10°C / +70°C  
Temperatura di funzionamento: 0°C / +55°C

IP30

Dimensioni: 1 modulo - 18 x 90 x 71 mm

TIC: compatibile TIC cronologia e standard  
di un contatore Linky (solo in Francia).

### Trasformatore di intensità apribile

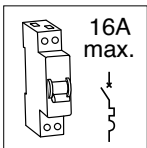
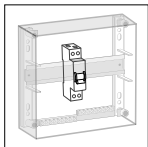
Dimensioni : 30 x 46 x 29 mm

Diametro interno : 16mm

Corrente primaria : 70A max.

Corrente secondaria : 140mA max.

## 1 - Raccomandazioni:



- Dispositivo destinato a impianti monofase.
- Fissaggio su barra DIN in quadro elettrico.
- Interruttore automatico 16A max. obbligatorio.
- Allontanare al massimo questo prodotto da altri dispositivi che generano forti interferenze elettriche.

### Prerequisiti

- Un web server smart home collegato al router internet.
- L'app Tydom (disponibile su Play Store e Apple Store).



Se non disponete di una connessione Internet, potete configurare il vostro Tywatt con l'app Tydom tramite un router Wi-Fi (è necessaria una connessione a internet per visualizzare i consumi, che saranno disponibili entro 1-2 ore dalla messa in funzione, a condizione che la casa sia utilizzata).

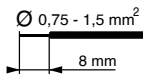
## 2 - Collegamento

Togliere l'alimentazione dall'impianto.

IT

### 2.1 Istruzioni di collegamento dei morsetti

- Spelare i fili rispettando la lunghezza di spelatura indicata sul prodotto.

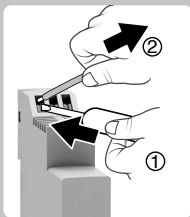


- Spingere il filo fino in fondo al morsetto.



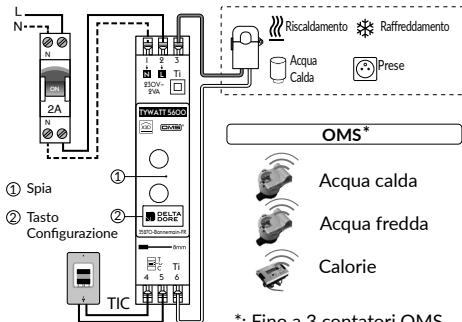
### Consigli di disinstallazione

- Togliere l'alimentazione.
- Utilizzare un cacciavite per premere sul pulsante del morsetto prima di togliere il filo.



## 2.2 Collegamento

Fino a 3 TI <sup>(1)</sup> in parallelo.



\*: Fino a 3 contatori OMS (fino a un massimo di 1 per elemento da misurare).

### Segnalazione luminosa della spia:

- Fissa verde: Alimentazione OK.
- Lampeggiante rossa: Guasto del collegamento del Tele-Info Cliente (TIC)

<sup>(1)</sup> Possibilità di collegare 3 TI in parallelo sugli ingressi 3 e 6 per agevolare il passaggio dei vari cavi da misurare (visualizzazione singola del totale dei 3 TI disponibile nell'app Tydom).

## Collegamento del trasformatore di intensità TA apribile

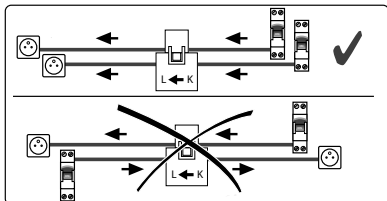
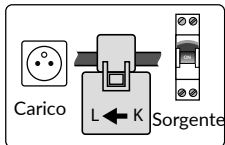
IT

Collegamento della corrente secondaria:

- Collegare il filo blu del TI al morsetto 3 e il filo bianco al morsetto 6 del Tywatt.

Collegamento della corrente primaria:

- Aprite il trasformatore di intensità.
- Inserire il/i conduttore/i di fase dell'elemento da seguire rispettando il senso di circolazione della corrente dalla sorgente verso il carico.
- Richiudere il TI e assicurarsi che sia bloccato correttamente.



## **Collegamento Tele-Info Cliente.**

- Connettere il collegamento Tele-Info Cliente (TIC) del contatore elettronico ai morsetti 4 e 5 del Tywatt.

## **Ripristinare l'alimentazione dell'impianto.**

Non dimenticare di indicare il tipo di postazione misurata sul pannello del quadro elettrico.

## **3 - Associazione**

### **3.1 Associazione con l'app Tydom**

Dall'app Tydom, selezionare:

Impostazioni > I miei domicili > I miei dispositivi > Aggiungi un dispositivo > Consumo > Tywatt 5600 > seguire le istruzioni indicate sullo schermo.

Dopo l'associazione, selezionare il Tywatt per configurare l'elemento misurato dal TI (Riscaldamento, ACS, Prese, Raffreddamento).

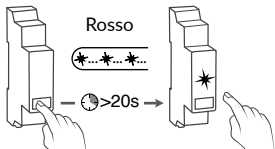
### 3.2 Cancellare l'associazione con l'app Tydom

Dall'app Tydom, selezionare:

- Impostazioni > I miei domicili > I miei dispositivi > Consumo > Selezionare il dispositivo Consumo corrispondente al Tywatt 5600 > Premere "Cancella".

### 3.3 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- Tenere premuto il pulsante per 20 secondi.  
La spia rossa lampeggia, poi diventa fissa.
- Rilasciare.



### **3.4 Sono necessari contatori compatibili con la tecnologia OMS**

I contatori OMS compatibili dispongono di un codice produttore e di un numero di serie:

- DME per i contatori Diehl Metering,
- EFE per i contatori Engelmann Sensor GmbH,
- DWZ per i contatori Lorenz GmbH & Co. KG.

Questi contatori compatibili hanno le seguenti caratteristiche:

- Trama OMS corta,
- Modalità OMS: C1 (formato A o B) o T1,
- Senza crittografia o con crittografia AES128 conforme alla modalità OMS 5 (chiave master del produttore),
- Intervallo massimo di trasmissione: 240 secondi.



## 3.5 Configurazione del contatore OMS

Ogni contatore è identificato da un codice univoco di 8 numeri (marcatatura o etichetta sul contatore) che bisogna inserire nel menu di configurazione del Tywatt, così come la natura dell'elemento misurato (Acqua fredda, Acqua calda o Riscaldamento), nell'app Tydom.

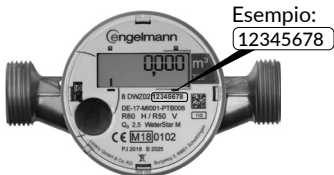
Segnare gli ultimi 8 numeri del codice a barre o del Datamatrix.

### Posizionamento sui contatori DIEHL

Esempio:

The image shows a rectangular label for a meter. At the top left is a warning triangle icon. To its right is the 'OMS' logo. Below the logo, the text reads 'IZAR RC 868 I G4', 'P/N: 3057922', 'S/N: 2230579', and 'DIEHL Metering'. In the center, there is a 'Lithium' battery symbol. To the right of the battery is a vertical barcode with the number '12345678' printed next to it. Further right is a QR code and the CE mark. Above the QR code, there are three lines of text: 'Adresse radio', 'Radio address', and 'Número de radio'. A black arrow points from a callout box containing the number '12345678' to the QR code area. At the bottom of the label, it says 'Adresse radio complète / Complete radio address' and 'Número de radio completo : DME-7B-07-12345678'.

## Posizionamento sui contatori Engelmann Modello WaterStar\_M



## Modello SensoStar\_U





# Tywatt 5600



**ES** sensor conectado de consumos eléctricos, agua y energía (OMS)



Este sensor conectado, instalado en un cuadro eléctrico, permite notificar y registrar el historial de consumos desde la aplicación Tydom.

El Tywatt 5600 realiza la lectura de los consumos de electricidad, agua y energía de los contadores Diehl Metering y Engelmann equipados con tecnología OMS.

## Características técnicas

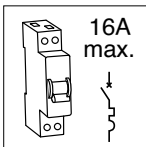
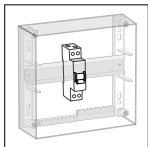
### Caja modular

Alimentación : 230 V~, 50/60 Hz 2 VA max Aislamiento clase II	
Dispositivo de mando a distancia radio X3D : 868,7 → 869,2 MHz / → 300 m Potencia radio máxima < 10 mW / Receptor de categoría 2	
Tensión soportada nominal a los impulsos : 4000V	
Temperatura para el ensayo de la carga : Módulo : 75°C - Borne : 100°C	
Temperatura de almacenaje : -10°C / +70°C Temperatura de funcionamiento : 0°C / +55°C	
IP30	
Dimensiones : 1 módulo - 18 x 90 x 71 mm	
TIC: compatible TIC histórico y estándar de un contador Linky (sólo en Francia).	

### Transformador de intensidad apertura

Dimensiones : 30 x 46 x 29 mm
Diámetro interior : 16mm
Corriente primaria : 70A max.
Corriente secundaria : 140mA max.

## 1 - Recomendaciones



- Dispositivo para instalaciones monofásicas
- Instalación en carril DIN para cuadros eléctricos
- Disyuntor obligatorio de 16A max.
- Mantenga este producto lo más alejado posible de otros dispositivos que generen fuertes interferencias eléctricas.

### Requisitos previos

- Una pasarela conectada al router.
- La aplicación Tydom (disponible en Play Store y Apple Store).



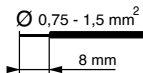
Si no dispone de una conexión a internet, puede configurar su Tywatt con la aplicación Tydom mediante un router Wi-Fi (Es necesaria una conexión a Internet para visualizar los datos de los consumos, que estarán disponibles entre 1 y 2 horas después de la puesta en servicio, siempre y cuando se haya hecho uso de la vivienda).

## 2 - Conexión

Desconecte la alimentación del sistema.

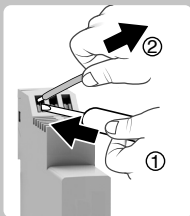
### 2.1 Instrucciones de conexión de los bornes

- Pele los cables respetando la longitud indicada en el producto.
- Empuje el cable hasta el fondo del borne.



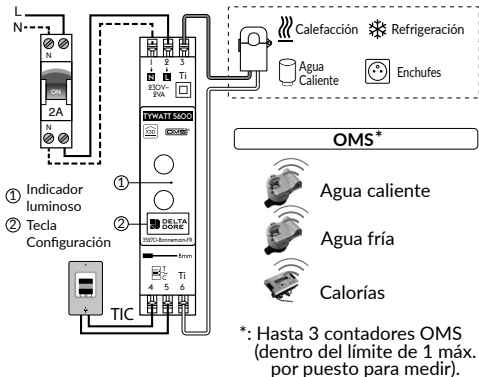
### Recomendaciones de desmontaje

- Corte la corriente.
- Utilice un destornillador para pulsar el botón del borne antes de retirar el cable.



## 2.2 Conexión

Hasta 3 TI <sup>(1)</sup> en paralelo.



### Señalización del indicador luminoso :

- Verde fijo : Alimentación OK.
- Rojo intermitente : Fallo de enlace de Información al Cliente (TIC)

<sup>(1)</sup> Posibilidad de conectar 3 TI en paralelo en las entradas 3 y 6 para facilitar el paso de los distintos cables para medir (visualización única de la suma de los 3 TI disponibles en la aplicación Tydom).



## Conexión del transformador de intensidad de apertura (TI)

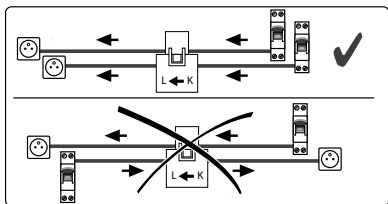
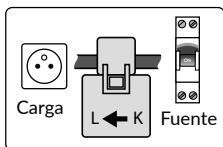
Conexión del secundario :

- Conecte el cable azul del TI al borne 3 y el cable blanco al borne 6 del Tywatt.

ES

Conexión del primario :

- Abra el transformador de intensidad.
- Inserte el(los) conductor(es) fase del puesto establecido, respetando el sentido de circulación de la intensidad de la fuente hacia la carga.
- Vuelva a cerrar el TI y asegúrese de que está correctamente bloqueado.



## **Enlace de Información al Cliente.**

- Conecte el enlace de Información al Cliente (TIC) del contador electrónico a los bornes 4 y 5 del Tywatt.

## **Restablezca la alimentación de la instalación.**

No olvide indicar en la parte frontal del cuadro eléctrico el tipo de línea medida.

## **3 - Asociación**

### **3.1 Asociación con la aplicación Tydom**

Desde la aplicación Tydom, seleccione :

Ajuste > Mi casa > Mis equipos > Añada un equipo > Consumo > Tywatt 5600 > luego siga las instrucciones indicadas en la pantalla.

Después de la asociación, seleccione el Tywatt para configurar la línea a medir por el TI (Calefacción, Agua Caliente Sanitaria - ACS, Enchufes y Refrigeración).

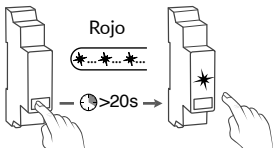
### 3.2 Eliminar la asociación con la aplicación Tydom

Desde la aplicación Tydom, seleccione :

- Ajuste > Mi casa > Mis equipos > Consumo > Seleccionar el equipo Consumo correspondiente al Tywatt 5600 > Pulse en «Eliminar».

### 3.3 Volver a los ajustes de fábrica

- Mantenga pulsada 20 segundos la tecla.  
El indicador rojo parpadea y luego se queda a fijo.
- Suelte.



### 3.4 Requisitos para contadores OMS compatibles

Los contadores OMS compatibles tienen un código de fabricante acompañado de un número de serie :

- DME para medidores Diehl Metering,
- EFE para contadores de Engelmann Sensor GmbH,
- DWZ para contadores de Lorenz GmbH & Co. KG.

Estos contadores compatibles cumplen con las siguientes características :

- Trama OMS corta,
- Modo OMS : C1 (Formato A o B) o T1,
- Sin encriptado o con encriptado AES128 compatible con OMS modo 5 (clave maestra del fabricante/constructor),
- Intervalo máximo de transmisión : 240 segundos.

### 3.5 Configuración del contador OMS

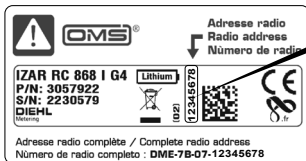
Todos los contadores están identificados mediante un código único de 8 cifras (marcado o etiquetado en el contador) que tendrá que introducir en el menú de configuración del Tywatt, así como el tipo de línea a (Agua fría, Agua caliente o Calefacción), desde la aplicación Tydom.

Tome las 8 últimas cifras del código de barras o del Datamatrix.

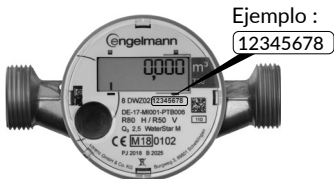
#### Instalación en los contadores DIEHL

Ejemplo :

12345678



## Instalación en los contadores Engelmann Modelo WaterStar\_M



## Modelo SensoStar\_U

Ejemplo :

12345678







[www.deltadore.com](http://www.deltadore.com)

CE

01/24



2705561 Rev.01